

# 1 SAMUEL 19

## DIVISIÓN DE PÁRRAFOS EN LAS TRADUCCIONES MODERNAS \*

La Biblia de las Américas (LBLA)	Reina-Valera 1960 (RVR60)	Nueva Versión Internacional (NVI)	Nueva Traducción Viviente (NTV)	Biblia de Jerusalén Latinoamericana (BJL)
Jonatán intercede por David 19:1-7	Saúl procura matar a David 19:1-7	Saúl intenta matar a David 19:1-3 19:4-5 19:6-10	Saúl intenta matar a David 19:1-5 19:6-10	Jonatán intercede por David 19:1-3 19:4-6 2. Fuga de David Atentado de Saúl contra David 19:8-10
19:8-10	19:8-10			David salvado por Mical 19:11-12
David salvado por Mical 19:11-17	19:11-17	19:11-13 19:14-17	Mical salva la vida de David 19:11-13 19:14 19:15-17	David salvado por Mical 19:11-12 19:13-17
19:18-24	19:18-24	19:18-24	19:18-22 19:23-24	Saúl y David con Samuel 19:18-21 19:22-24

**CICLO DE LECTURA TRES** (ver “[Seminario de Interpretación Bíblica](#)”)

### ***BÚSQUEDA DE LA INTENCIÓN ORIGINAL DEL AUTOR AL NIVEL DE PÁRRAFOS***

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Hay que leer el capítulo entero en un sólo impulso. Identificar los temas. Comparar las divisiones temáticas de las cinco traducciones que se usan. La división en párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir la intención original del autor, que es el centro de toda interpretación. Cada párrafo contiene sólo un tema.

1. Primer párrafo
2. Segundo párrafo
3. Etcétera.

### **ESTUDIO DE PALABRAS Y FRASES**

### Texto de LBLA: 19:1-7

Saúl dijo a su hijo Jonatán y a todos sus siervos que dieran muerte a David; pero Jonatán, hijo de Saúl, apreciaba grandemente a David. 2 Y avisó Jonatán a David, diciendo: Saúl mi padre procura matarte. Ahora pues, te ruego que estés alerta por la mañana, y permanezcas en un lugar secreto y te escondas. 3 Yo saldré y me pondré al lado de mi padre en el campo donde tú te encuentres, y hablaré con mi padre de ti; si descubro algo, te avisaré. 4 Entonces Jonatán habló bien de David a Saúl su padre, y le dijo: No peque el rey contra David su siervo, puesto que él no ha pecado contra ti, y puesto que sus hechos *han sido* de mucho beneficio para ti. 5 Porque puso su vida en peligro e hirió al filisteo, y el SEÑOR trajo una gran liberación a todo Israel; tú *lo* viste y te regocijaste. ¿Por qué, pues, pecarás contra sangre inocente, dando muerte a David sin causa? 6 Y escuchó Saúl la voz de Jonatán, y juró: Vive el SEÑOR que no morirá. 7 Entonces Jonatán llamó a David y le comunicó todas estas palabras. Y Jonatán llevó a David ante Saúl, y estuvo en su presencia como antes.

19:1 La paranoia de Saúl va en aumento. Sus acciones son cada vez más irracionales.

▣ "Jonatán. . .apreciaba grandemente a David" El TM tiene el VERBO (BDB 342, KB 665, PERFECTO en *Qal*) que significa "deleitarse" (cf. 1 Sa 18:22; 19:1; 2 Sa 20:11). La relación especial de Jonatán con David se describe en 1 Sa 18:1-4. Eran amigos, mejores amigos, ¡pero no amantes!

19:2 "por la mañana" Lo más probable es que a esa hora era cuando Saúl se reunía con su corte (i.e., en el fresco de la mañana).

19:5 "sangre inocente" Es una expresión idiomática hebrea que significa asesinato premeditado. El asesinato (la sangre inocente, cf. Dt 19:10; 2 Re 21:16; 24:4; Jer 22:17) traía "culpa de sangre" (cf. Nm 35:33; Dt 21:1-9), la cual a su vez traía el juicio de Yahvé.

### [Tema Especial: Vistazos a Éxodo 20 \(Matar\)](#)

19:6 "Y escuchó Saúl la voz de Jonatán, y juró: Vive el Señor que no morirá" Esta era una promesa seria, en la cual estaba involucrado el nombre de Yahvé. Faltar a esta promesa sería equivalente a "tomar el nombre del SEÑOR en vano".

### [Tema Especial: Tomar el Nombre de Dios en Vano](#)

### [Tema Especial: Los Nombres de Dios, D](#)

19:7 "como antes" Ver 1 Sa 16:21; 18:2,10.

1. cantor (1 Sa 19:9)
2. escudero (1 Sa 16:21)
3. líder militar (1 Sa 19:8)

### Texto de LBLA: 19:8-10

8 Cuando hubo guerra de nuevo, David salió y peleó contra los filisteos, y los derrotó con gran matanza, y huyeron delante de él. 9 Y vino un espíritu malo *de parte* del SEÑOR sobre Saúl; y estaba él sentado en su casa con su lanza en la mano mientras David tocaba *el arpa*. 10 Y trató Saúl de clavar a David en la pared con la lanza, pero *éste* se escurrió de la presencia de Saúl, y la lanza se clavó en la pared; David huyó y escapó aquella noche.

19:9 Regresó la enfermedad mental de Saúl. Ver la nota completa en 1 Sa 16:14.

**Texto de LBLA: 19:11-17**

11 Saúl envió mensajeros a la casa de David para vigilarle a fin de matarlo por la mañana; pero Mical, mujer de David, le avisó, diciendo: Si no pones a salvo tu vida esta noche, mañana te darán muerte. 12 Mical descolgó a David por una ventana, y él salió, huyó y escapó. 13 Y tomó Mical el ídolo doméstico y lo puso en la cama, puso a su cabecera una almohada de *pelo de* cabra y lo cubrió con ropa. 14 Cuando Saúl envió mensajeros para llevarse a David, ella dijo: Está enfermo. 15 Entonces Saúl envió mensajeros a ver a David, diciendo: Traédme en la cama, para que yo lo mate. 16 Cuando los mensajeros entraron, he aquí, el ídolo doméstico *estaba* sobre la cama con la almohada de *pelo de* cabra a su cabecera. 17 Y Saúl dijo a Mical: ¿Por qué me has engañado de esta manera y has dejado ir a mi enemigo, de modo que ha escapado? Y Mical dijo a Saúl: El me dijo: “Déjame ir, porque *si no* te mato.”

19:12 Gracias a Dios por las ventanas, ¡buenas para escapar!

1. Los espías de Josué – Jos 2:15
2. En este pasaje
3. Pablo en Hechos 9:25

**19:13**

LBLA	"el ídolo doméstico"
RVR60	"una estatua"
NVI, NTV, Peshitta	"un ídolo"
BJL	"los ídolos"

Este SUSTANTIVO MASCULINO PLURAL (BDB 1076) es difícil de definir. No tiene raíces cognadas. ¿Por qué alguien que ama a Yahvé, como David, tenía un ídolo/imagen en su hogar? Ver *Hard Sayings of the Bible*, p. 214.

[Tema Especial: Terafin \(ídolos\)](#)



LBLA, RVR60	"ropa"
NVI	"sábana"
NTV	"mantas"
Peshitta,	"almohada"
BJL	"colcha"

Este SUSTANTIVO (BDB 460, KB 458) sólo aparece en este pasaje. BDB sugiere: "algo tejido".

19:17 Mical dice a su padre que David la amenazó.

**Texto de LBLA: 19:18-24**

18 Huyó, pues, David y escapó, y fue a *donde estaba* Samuel en Ramá, y le contó todo lo que Saúl le había hecho. Y él y Samuel fueron y se quedaron en Naiot. 19 Y se le informó a Saúl diciendo: He aquí, David está en Naiot, en Ramá. 20 Saúl envió mensajeros para llevarse a David, pero cuando vieron al grupo de los profetas profetizando, y a Samuel de pie presidiéndolos, el Espíritu de Dios vino sobre los mensajeros de Saúl, y ellos también profetizaron. 21 Cuando se lo dijeron a Saúl, envió otros mensajeros, y también ellos profetizaron. Y por tercera vez Saúl envió mensajeros, y ellos también profetizaron. 22 Entonces él mismo fue a Ramá, y llegó hasta el pozo grande que está en Secú; y preguntó, diciendo: ¿Dónde están Samuel y David? Y *alguien* dijo: He aquí, están en Naiot en Ramá. 23 Y él prosiguió hasta Naiot en Ramá; y vino también el Espíritu de Dios sobre él, e iba profetizando continuamente hasta llegar a Naiot en Ramá. 24 Se quitó además la ropa, también profetizó delante de Samuel, y estuvo echado desnudo todo aquel día y toda la noche. Por lo que suele decirse: ¿También está Saúl entre los profetas?

**19:18**

**LBLA, RVR60, NTV** "Naiot"  
**NVI** "Nayot"  
**BJL** "habitar en las celdas"  
**LXX** "Navat"

El *Manual* de las SBU, p. 419, menciona que el TM tiene una forma, נַיִת (Naiot, BDB 627), pero la nota al margen sugiere נִיחָה (campamento, BDB 627).

Los tǎrgums lo tradujeron como un campamento en el que vivían los profetas (raíz acadia). Los primeros profetas vivían en grupos o comunas. En la versión PDT dice "se fueron a los campamentos".

**19:20-24** Este es un relato extraño sobre el poder y la presencia de Yahvé para intervenir en la voluntad expresa de los humanos (i.e., Saúl).

Al principio, el movimiento profético giraba en torno a experiencias extáticas (i.e., v. 24).

### [Tema Especial: La Profecía en el AT](#)

**19:20 "el Espíritu de Dios"** Ver la nota completa en 1 Sa 11:6.

### [Tema Especial: El Espíritu en la Biblia](#)

**19:22**

**LBLA, RVR60, NVI, NTV** "Secú"  
**BJL** "Secu"  
**LXX** "Sefi"  
**Peshitta** "al final del poblado"

El TM dice el nombre de un lugar (BDB 967, KB 1326) de ubicación desconocida, pero dentro o cerca de Ramá. La LXX considera que se refiere a un "terreno de trillado sobre una loma" pero el TM dice "un gran pozo".

Sólo como nota al margen, hay que observar que la palabra hebrea para "pozo" (BDB 92) también puede significar (NIDOTTE, vol. 1, p. 620):

1. costumbre
2. depósito
  - a. de agua
  - b. de grano
  - c. de prisioneros
3. tumba (posiblemente la tumba de un profeta famoso ubicada en el campamento privado de una comuna profética)

### **PREGUNTAS DE DIÁLOGO**

Este es un comentario que es también una guía de estudio, lo cual significa que usted es responsable de su propia interpretación del texto bíblico. Cada uno se conduce de acuerdo a la luz de la que dispone. Usted, la Biblia, y el Espíritu Santo son lo más importante en la interpretación. No debemos entregar esta prerrogativa a algún otro comentarista.

Estas preguntas de diálogo se presentan para ayudarle a repasar los principales temas de esta sección del libro. No tienen la intención de ser definitivas, sino que buscan provocar la reflexión.

1. ¿Qué significa cuando dice que "Jonatán apreciaba grandemente a David"?

2. Explique las implicaciones de un juramento sagrado (i.e., que hace uso del nombre de Yahvé).
3. ¿Qué es un terafín (v. 13)?
4. ¿Por qué mintió Mical en v. 17?
5. Explique cómo eran los primeros grupos de profetas en Israel.